



SELECTION OFFICIELLE  
UN CERTAIN REGARD  
FESTIVAL DE CANNES

UN FILM DE GURVINDER SINGH

# CHAUTHI KOOT



DISTRIBUTEUR FRANCE  
**EPICENTRE FILMS**

**DANIEL CHABANNES**  
+33 6 60 47 56 86  
daniel@epicentrefilms.com

**CORENTIN SÉNÉCHAL**  
+33 6 13 07 47 48  
corentin@epicentrefilms.com

55, rue de la Mare 75020 Paris France  
Tél : 01 43 49 03 03  
info@epicentrefilms.com

Résidence Gallia Lys  
Interphone Epicentre Films  
23, bd Montfleury  
06400 Cannes

#### PROGRAMMATION

**GRÉGORY TILHAC**  
+33 6 81 57 30 98  
gregory@epicentrefilms.com

**MAUD CAROFF**  
+33 6 87 37 59 90  
maud@epicentrefilms.com

PRESSE  
**VANESSA JERROM**  
+33 6 14 83 88 82  
vanessajerrom@orange.fr

**CLAIRE VORGER**  
+33 6 20 10 40 56

VENTES INTERNATIONALES  
**ELLE DRIVER**

**EVA DIEDRIX**  
+33 6 10 45 29 37  
eva@elledriver.com

66, rue Miromesnil  
75008 Paris  
Tél : 01 56 43 48 70  
www.elledriver.eu

THE FILM CAFÉ,  
CATHERINE DUSSART PRODUCTIONS  
PRÉSENTENT

UN FILM DE GURVINDER SINGH

# CHAUTHI KOOT LA QUATRIÈME VOIE

2015 - 115 MIN - INDE / FRANCE - PUNJABI - COULEUR - SON 5.1

## SORTIE PROCHAINEMENT

MATÉRIEL PRESSE DISPONIBLE SUR  
[WWW.EPICENTREFILMS.COM](http://WWW.EPICENTREFILMS.COM)

## SYNOPSIS

CHAUTHI KOOT dépeint l'atmosphère du Pendjab de 1984, faite de paranoïa, de méfiance et de peur.

Deux amis hindous tentent de rejoindre Amritsar ; cinq mois plus tôt, un fermier est contraint à tuer le chien de la famille. La condition humaine, celle de l'homme ordinaire écartelé entre les abus des militaires et la violence du mouvement séparatiste Sikh, lie ces deux histoires.

## CONTEXTE HISTORIQUE

Du 3 au 8 juin 1984

Indira Gandhi envoie au Pendjab, état du nord de l'Inde, des troupes militaires équipées d'hélicoptères et de chars d'assaut, pour appréhender une poignée de militants qui s'était réfugiée à l'intérieur du Temple d'Or. Cet assaut fut appelé « *Opération Blue Star* ». La nouvelle de l'assaut se répand très rapidement et des milliers de personnes des villages environnants se rassemblent en une marche de soutien en direction d'Amritsar.

Le nombre de morts exact varient selon les sources, certaines mentionnent jusqu'à 5000 tués.

31 octobre 1984

Indira Gandhi est assassinée par ses deux gardes du corps sikhs. Dans la seule ville de Delhi, plus de 2000 Sikhs trouvent la mort dans les émeutes anti-Sikhs qui s'ensuivent.

CHAUTHI KOOT ne traite pas directement des événements de 1984, mais de l'atmosphère (« mahaul » en pendjabi) de cette époque. Le film explore la façon dont les bouleversements sociaux et politiques dérobent à l'homme ordinaire le droit de vivre sa vie en paix, trouvant ainsi des échos à travers le monde.



### *Genèse du projet*

La famille de Gurvinder Singh est originaire de l'Etat du Pendjab, au nord de l'Inde. Il naît et grandit à Delhi, et son seul lien avec le Pendjab reste la langue, le pendjabi, parlée chez lui et dans tout le quartier de son enfance. C'est la langue des migrants, celle des expulsés de leur terre natale, l'ouest du Pendjab, qui devint partie intégrante du Pakistan lors de la partition de l'Inde en 1947. Dans les années 1980, durant son enfance et son adolescence, il rêve à sa patrie perdue. Son seul moyen de la connaître est à travers la musique et les histoires : la littérature pendjabie contemporaine devient sa porte d'entrée pour comprendre les unions et les divisions socio-politiques d'une société pendjabie majoritairement agraire. Cela l'amène à faire son premier film, *ALMS FOR A BLIND HORSE (ANHEY GHOREY DA DAAN)*, adapté du roman éponyme de Gurdial Singh.

La littérature pendjabie devint sa source d'inspiration pour la seconde fois à la lecture du recueil de nouvelles intitulé *CHAUTHI KOOT* du célèbre écrivain pendjabi, Waryam Singh Sandhu. Cela lui inspire un film combinant deux nouvelles du recueil : *THE FOURTH DIRECTION* et *I AM FINE NOW*.

« Les histoires de Waryam sur les événements autour du mouvement militant des années 1980 entraient en résonance immédiate, car c'était pour moi une période vécue et sensible », raconte Gurvinder. « C'étaient les récits d'un homme pris dans un dilemme et contraint à trouver une solution, et donc contraint à l'action en quelque sorte. J'étais enthousiaste à l'idée de faire fusionner ce sentiment inéluctable de la prise de décision brusque et en réaction rapide à une situation, avec le style cinématographique posé, concis et profondément contemplatif que j'ai développé dans ALMS FOR A BLIND HORSE ».

### *Lieux de tournage*

CHAUTHI KOOT a été tourné dans des régions du Pendjab qui furent véritablement touchées par le militantisme dans les années 1980, près de la frontière indo-pakistanaise, dans les provinces d'Amritsar, de Tarn Taran et de Ferozpur dans le Pendjab.

Pour Gurvinder Singh, les saisons sont un élément aussi important que les lieux de tournage du film. Pour CHAUTHI KOOT, il voulait travailler dans la chaleur et l'humidité des moussons. « Il a fait chaud et sec pendant plusieurs jours et je me demandais si on allait finir par avoir des nuages ou de la pluie dans le film. Puis, un jour, un orage éclata soudainement et il a plu sans interruption pendant une semaine. Les lieux de tournage furent inondés, et il était devenu difficile d'y accéder. Mais nous avons continué à tourner malgré tout et utilisé ces éléments dans le film. La séquence de l'orage est désormais une scène importante du film. Je ne peux pas imaginer le film sans », raconte-t-il.



### *Choix de casting*

Lorsque Gurvinder Singh fait le casting, il cherche d'abord à voir si la présence de la personne à l'écran peut résonner avec le personnage dont il essaie de faire le portrait, qu'elle ait une expérience de jeu ou non. Pour CHAUTHI KOOT, il a trouvé cette résonance dans une combinaison d'acteurs professionnels de la télévision, du théâtre, du théâtre de rue et d'acteurs non-professionnels.

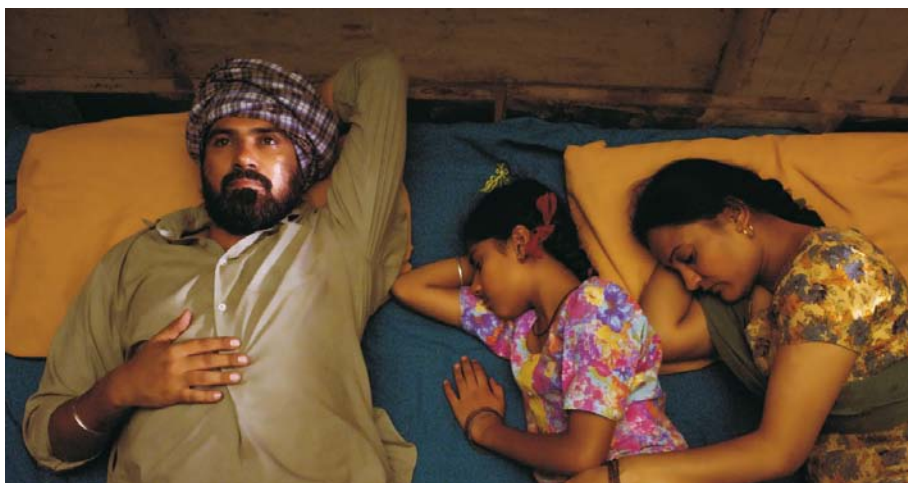
« La deuxième chose, c'est la voix. La voix doit entrer en résonance avec l'émotion que le personnage doit projeter dans le plan ou la scène. C'est quelque chose de très abstrait et intuitif. Parfois, la voix sonne complètement faux même si le visage est le bon. Les deux doivent se compléter, d'une façon ou d'une autre », ajoute-t-il.

Pour CHAUTHI KOOT, Gurvinder Singh a décidé de ne pas du tout faire de répétitions. Avant de tourner une scène, il parlait juste à l'acteur, et lui expliquait l'action, l'humeur et sa relation à la caméra par rapport au mouvement et au cadre. « Il y a un aspect brut et plein d'énergie dans une performance lorsqu'elle est spontanée, même si on a conscience de la présence la caméra et des lumières »,

explique-t-il. « Parfois, la première prise s'avère étonnamment bonne. Même là, je refais des prises, à la recherche d'une nouvelle surprise. Quand je vois que les acteurs sont fatigués, j'arrête ! Mais il n'y a pas de bonne ou mauvaise performance. La bonne prise est celle qui crée la bonne impression, le bon sentiment par rapport à ce qu'il y avait avant et après. »

## Musique

Marc Marder, qui a composé la musique pour CHAUTHI KOOT, est un New-Yorkais qui vit à Paris depuis quarante ans. Gurvinder Singh voulait travailler avec lui depuis qu'il avait entendu sa musique dans le film de Rithy Panh, L'IMAGE MANQUANTE. « Je ne veux pas utiliser de musique pendjapie ou indienne dans mes films. Je préfère le genre de musique qui ne porte pas avec elle une émotion préétablie. La tonalité que prend la musique est en réponse à l'image et au son. La musique moderne expérimentale est plus malléable pour s'incorporer aux autres sons et interagir avec l'image », dit-il.



## L'ÉQUIPE DU FILM

### Gurvinder Singh – REALISATEUR

Gurvinder Singh a fait des études en réalisation au Film & Television Institute of India (FTII) à Pune, où il obtient son diplôme en 2001. Entre 2002 et 2006, il voyage énormément à travers le Pendjab, vivant et accompagnant les musiciens itinérants, pour un travail de documentation sur les chansons populaires et histoires orales. En 2005, il est invité par un réalisateur de la Nouvelle Vague indienne, Mani Kaul, à être son assistant de chargé de cours au FTII. Cela mène à une étroite collaboration avec le réalisateur, qui devint son mentor. Il traduit et publie un recueil d'entretiens avec Mani Kaul, intitulé UNCLOVE SPACE. En 2011, il réalise son premier long métrage de fiction en pendjabi, ANHEY GHORHEY DA DAAN (ALMS FOR THE BLIND HORSE).

Le film est présenté en avant-première au Festival de Venise, dans la section compétitive Orizzonti, et fut projeté dans de nombreux festivals, tels que Rotterdam, Busan, Londres etc., en plus d'être projeté au MoMA à New York. Il obtient le prix du Jury au Festival d'Abu Dhabi, et le prix du meilleur film à l'International Film

Festival of India (IFFI) à Goa en 2012. Il remporte trois oscars en Inde, dont la meilleure mise en scène et de la meilleure photographie. En plus du cinéma, Gurvinder Singh peint, et il travaille actuellement à sa première exposition.

### **Kartikeya Singh – PRODUCTEUR**

Kartikeya Singh a occupé divers postes sur des courts-métrages, des documentaires, des films publicitaires et des longs-métrages. Il a travaillé comme consultant de production National Film Development Corporation sur un projet de rationalisation de leurs systèmes de financements. Il a été producteur délégué et exécutif sur de nombreux projets, parmi lesquels ALMS FOR A BLIND HORSE de Gurvinder Singh et THE SEVENTH WALK d'Amit Dutta présenté en avant-première au Festival de Rome en 2013. CHAUTHI KOOT est le premier projet sous sa bannière The Film Café. Son intérêt se porte tout particulièrement vers les nouvelles voix émergentes et alternatives du cinéma indien.

### **Nina Lath Gupta – CO-PRODUCTRICE**

Nina Lath Gupta a pris les rênes du National Film Development Corporation (NFDC) comme Directrice Générale en 2006. Elle a restructuré la société d'Etat qui fonctionnait à perte, afin de faire face aux défis du monde contemporain, et l'a depuis mise sur la voie du profit. Parmi ses initiatives, on peut compter la mise en place du plus grand marché du film en Asie du Sud, le Film Bazaar, des plateformes de formation et des incubateurs de jeunes talents tels que le Screenwriters' Lab et le Work-in-Progress Lab. Elle a également créé le label de distribution du NFDC, les « Cinémas de l'Inde ». Le Film Bazaar a joué un rôle crucial pour permettre à une nouvelle génération de réalisateurs de pénétrer le marché international, comme le montre des projets tels que LUNCHBOX, QISSA, MISS LOVELY, et SHIP OF THESEUS pour n'en nommer que quelques-uns.



### **Catherine Dussart – CO-PRODUCTRICE**

Basée à Paris, Catherine Dussart a fondé CDP (Catherine Dussart Productions) en 1994. Elle a produit nombre de films primés, des longs métrages, des courts, des documentaires et des programmes télévisés. Parmi les titres remarquables, L'IMAGE MANQUANTE de Rithy Panh qui a obtenu le Prix Un Certain Regard au Festival de Cannes et fut nommé pour les Academy awards dans la section Meilleur film étranger en 2014 ; GOLTZIUS ET LA COMPAGNIE DU PELICAN de Peter Greenaway sélectionné pour le Festival de Rome en 2013 et ARAF de Yesim Ustaoglu, projeté aux festivals de Rome et de Venise en 2012.

### **Sunil Doshi – CO-PRODUCTEUR**

Sunil Doshi a travaillé sur treize films de fiction, notamment MIXED DOUBLES et BHEJA FRY, dans les départements du marketing et de la production. Il s'occupe d'un projet appelé The Adaptation Company qui s'implique dans le développement d'histoires pour le grand écran. Il est actuellement consultant pour Star TV Network pour le programme « Nouveau Talent » and leur plateforme de streaming numérique. Il vit entre la France et Mumbai. CHAUTHI KOOT est son quatorzième film de fiction.

### **Olivia Stewart – PRODUCTRICE ARTISTIQUE**

Olivia Stewart est impliquée dans de nombreux films primés, à la fois en tant que productrice et consultante pour le scénario. Ses films incluent *DISTANT VOICES*, *STILL LIVES* (La Quinzaine en 1988), *THE LONG DAY CLOSES* (Compétition officielle, Cannes 1992), *THE NEON BIBLE* (Sélection officielle, Cannes 1995) et *THE HOUSE OF MIRTH* de Terence Davies ; *BRASSED OFF* de Mark Herman ; *THE BROWNING VERSION* de Mike Figgis et *VELVET GOLDMINE* (Sélection officielle, Cannes 1997, Prix de la Meilleure Contribution Artistique en 1997) de Todd Haynes ; et, plus récemment, grâce à la collaboration entre le *BINGER FILM LAB* d'Amsterdam et le *NFDC* en Inde, *SHELL* de Scott Graham, qui a remporté le prix du meilleur film au Festival de Toronto en 2012 ; *THE LUNCHBOX* de Ritesh Batra, qui a gagné le prix du public à La Semaine de la Critique à Cannes en 2013 et fut acclamé aux festivals de Telluride et de Toronto ; *TITLI* de Kanu Behl qui a été sélectionné pour Un Certain Regard à Cannes en 2014.

### **Waryam Singh Sandhu – HISTOIRES ORIGINALES**

Waryam Singh Sandhu est un écrivain indien. Il a reçu le très prestigieux prix Sahitya Akademi en 2000 pour son recueil de nouvelles *CHAUTHI KOOT*. Ses écrits en pendjabi ont été traduits dans de nombreuses langues indiennes. Il vit au Canada.



## LISTE ARTISTIQUE

Suvinder Vikky.....	Joginder
Rajbir Kaur.....	Beero
Gurpreet Kaur Bhangu.....	La mère de Joginder
Taranjeet Singh.....	Sukhdev
Harleen Kaur.....	La fille
Harnek Aulakh.....	Raj – Homme Hindou 1
Kanwaljeet Singh.....	Jugal – Homme Hindou 2
Tejpal Singh.....	Le Sikh
Gulshan Saggi.....	Le contrôleur du train



## LISTE TECHNIQUE

Réalisateur.....	Gurvinder Singh
Scénario.....	Gurvinder Singh, Waryam Singh Sandhu, Jasdeep Singh
D'après 2 nouvelles de.....	Waryam Singh Sandhu
Producteur.....	Kartikeya Singh
Co-producteurs.....	Nina Lath Gupta, Catherine Dussart, Sunil Doshi
Productrice exécutive.....	Olivia Stewart
Directeur de la photographie.....	Satya Rai Nagpaul
Montage.....	Bhupesh Micky Sharma
Son.....	Susmit Bob Nath
Mixage.....	Bruno Tarrière
Chef décorateur.....	Priyanka Grover
Costumes.....	Navjit Kaur
Musique.....	Marc Marder
Produit par.....	The Film Café et Catherine Dussart Production
Avec.....	National Film Development Corporation et Handmade Films
Distribution France.....	Epicentre Films
Ventes internationales.....	Elle Driver



